

## **J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. február 2. napján (pénteken) 8.00 órakor megtartott nyilvános üléséről**

### **HATÁROZATOK:**

3/2018. (II.2.)	A napirendi pontokról
4/2018. (II.2.)	Az óvoda támogatásáról
5/2018. (II.2.)	Az általános iskola támogatásáról
6/2018. (II.2.)	A kitelepítési emlékredezvény támogatásáról
7/2018. (II.2.)	A Sváb bálról
8/2018. (II.2.)	Áthelyezési kérelemről
9/2018. (II.2.)	Nemzetiségi Önkormányzat feladatátadásáról

## JEGYZŐKÖNYV

amely felvételre került 2018. február 2-án, pénteken 8.00 órakor a Német Nemzetiségi Önkormányzat nyílt testületi ülésén.

**Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal hivatalos helysége: 8066 Pustavám, Kossuth L. u. 64-66.

### **Jelen vannak:**

Gerlinger Tibor	PNNÖ elnök
Krebsz Ferencné	PNNÖ képviselő
Stettner Attila	PNNÖ képviselő
Dr. Hanák Mária	jegyző
Unger Vicky	jegyzőkönyvvezető

Gerlinger Tibor PNNÖ elnök köszönti a képviselő-testületi ülésen megjelent képviselőket. Megállapítja, hogy 3 képviselő jelen van, így a képviselő-testületi ülés határozatképes. Tájékoztatást ad arról, hogy a költségvetési javaslat még nem készült el, ezt egy következő ülésen fogja tárgyalni a képviselő-testület. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok elfogadására.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

### **Pustavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

#### **3/2018. (II.2.) számú határozata**

#### **A napirendi pontokról**

Pustavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. február 2. napján megtartott képviselő-testületi ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadta el:

Napirendi pontok:

1. Német nemzetiségi héttel kapcsolatos feladatok megbeszélése

*Előadó: Gerlinger Tibor elnök*

2. Egyebek

## **Napirendi pontok:**

### **1) Német nemzetiségi héttel kapcsolatos feladatok megbeszélése**

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** tájékoztatja a jelen lévőket, hogy az intézmények által összeállított Nemzetiségi hét programja e-mailen kiküldésre került a képviselőknek.

Az óvoda jelezte, hogy az előző évektől eltérően az idei évben nem kér anyagi támogatást a rendezvényre. Viszont kéri, hogy az előző évekhez hasonlóan a PNNÖ támogassa azzal az óvoda rendezvényét, hogy megvásárol a batyus bálra egy 46 szeletes tortát. Az óvoda az idei évben tartja meg 40 éves évfordulóját. Azt kéri az intézmény, hogy majd inkább ahhoz járuljon hozzá támogatással a PNNÖ. Javasolja, hogy ennek költségét vállalja át a Nemzetiségi Önkormányzat.

**Stettner Attila képviselő:** Jelzi, hogy eddig minden évben megvásárolta a PNNÖ a tortát, így javasolja, hogy most is vegye meg.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

#### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

##### **4/2018. (II.2.) számú határozata**

###### **Az óvoda támogatásáról**

Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szivárvány Óvoda nemzetiségi hét keretében rendezendő batyus bálját a 46 szeletes torta megvásárlásával támogatja.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Az általános iskola nemzetiségi heti rendezvényét javasolja az előző évekhez képest 100.000,- forinttal támogatni, amelyből a szekszárdi német színház költsége 60.000,- forint, a batyus báli zenekar díja 30.000,- forint és a nemzetiségi hét megnyitója, egyéb költségek 10.000,- forint összeget tesz ki.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

#### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

##### **5/2018. (II.2.) számú határozata**

###### **Az iskola támogatásáról**

Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Általános Iskola nemzetiségi heti rendezvényét 100.000 Ft összeggel támogatja, melyből finanszírozni kell a Szekszárdi Német Színház előadását, a batyus báli zenekar fellépési költségét, valamint a nemzetiségi héttel kapcsolatos egyéb kiadásokat.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy az idei évben a magyarországi németek kitelepítésének a 70. évfordulója lesz. Ez egy fontos jubileumi esemény. Azt a Német Nemzetiségi Önkormányzat közösen rendezi meg Pusztavám Község Önkormányzatával. Pusztavám Német Nemzetiségi Önkormányzat felvette a kapcsolatot a Zsámbéki Művészeti csoporttal, akik a Művelődési házban egy fél órás műsort adnának elő a kitelepítésről.

Megkéri a képviselőtestületet, hogy tárgyalják meg, milyen költségeket tud még átvállalni a PNNÖ, mivel járulhat még hozzá a rendezvényhez.

**Krebsz Ferencné képviselő:** Javasolja, hogy mindenféleképpen járuljon hozzá a PNNÖ az ünnepség költségeihez.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Kifogásolja, hogy még nem érkezett keretösszeg az Önkormányzattól, hogy körülbelül milyen költségei lennének a rendezvénynek.

**Stettner Attila képviselő:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy Pusztavám Község Önkormányzata megkereste a PNNÖ-t, azzal a kéréssel, hogy osszák meg egymás között az ünnepség költségeit. Ez egy igen fontos és igen drága rendezvény. Durván 600 - 800 ezer forintos költséggel kell számolni az egész rendezvényre. A testvértelepülések képviselői ellátogatnak a településre. Németországból 20 fő érkezik. Nickelsdorfból még nem lehet létszámmal kalkulálni, hogy hányan érkeznek. Várhatóan az alpolgármester és képviselők érkeznek onnan. Emléktárgyak és emléklapok lettek rendelve a vendégeknek és az érintetteknek. A Geretsriedi vendégek pénteken reggel fél hatkor indulnak, várhatóan éppen a kezdésre fognak ideérni.

Ismerteti a kitelepítési ünnepség részletes programját. Vacsorával is készülnek a vendégek és fellépők részére, körülbelül 100 főre. Másnap a német és osztrák vendégeknek kirándulást szerveznek Tatára a várba és a német nemzetiségi múzeumba, majd hazafelé megebédelnek Kecskéden. Több vendég befogadó családnál tud megszállni, több pedig a Malomerdő Panzióban. Este a vendégek is részt vesznek a Sváb bálon.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Arra tesz javaslatot, hogy a PNNÖ a következő költségeket tudná átvállalni: a Zsámbéki csoport utaztatása, az emléktárgyak költségét és a szombati program költségeit, a belépőket és az éttermi szolgáltatást, illetve a koszorúk költségeit.

**Krebsz Ferencné képviselő:** Azt javasolja, hogy a rendezvény összköltségének a felét át kellene vállalnia a PNNÖ-nek, vagy még annál is többet.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Még egyszer javasolja, hogy a PNNÖ a következő költségeket tudná átvállalni: a Zsámbéki csoport utaztatása, az emléktárgyak költségét, a szombati program költségeit és a koszorúk költségeit.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

#### **6/2018. (II.2.) számú határozata**

##### **A kitelepítési emlékredezvény támogatásáról**

Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a magyarországi németek kitelepítésének 70. évfordulója alkalmából tartott rendezvénysorozat költségeiből a Zsámbéki csoport előadásának költségét, az emléktárgyak költségét, a tatai kirándulás és étkezés költségét, valamint a koszorúk költségét vállalja.

**Krebsz Ferencné képviselő:** Kérdezi, hogy milyen feladatok vannak péntekre? Miben kell pénteken segíteni? Miben kell szombaton segíteni? Mikor lesz a terem a Sváb bálra berendezve?

**Stettner Attila képviselő:** Javasolja, hogy a táncosok segítsenek a terem berendezésnél.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Javaslatot tesz a Sváb báli belépők díjára: 3.000,- forintos áron kellene árusítani. A tombola díjat pedig 100,- forintos áron kellene árusítani. Javaslatot tesz tombola ajándék vásárlásra 50.000,- forint értékben. Tájékoztatja a képviselőket, hogy már 146 fő iratkozott fel báli belépőre.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

#### **7/2018. (II.2.) számú határozata**

##### **A Sváb bálról**

**Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Sváb bál belépődíját 3.000 Ft/fő, a tombola díját 100 Ft/db összegben határozza meg, továbbá tombolatárgyak vásárlására 50.000 Ft összeget biztosít.**

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Javasolja, hogy péntekre jó lenne egy protokolláris hely, ahol lehetne beszélgetni.

A képviselőtestület két másik tagja nem javasolja.

**Stettner Attila képviselő:** Felveti, hogy a létszámokat le kell egyeztetni, hány külföldi vendég és hány vendéglátó érkezik a bálra.

## 2) Egyebek

### 2 A)

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Ismerteti a képviselő-testülettel az óvoda által benyújtott pályázat részleteit, amely az Emberi Erőforrások Minisztériumánál elbírálásra került. Az önkormányzat pályázati forrásként 1.100.000,- Ft működési támogatást és az óvoda 7.000.000,- forint fejlesztési támogatást nyert el az emberi erőforrások minisztériumától.

### 2 B)

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Ismerteti a képviselő testülettel a Pusztavámi Német Nemzetiségi Fúvószenekar kérelmét, miszerint anyagi támogatást kérnek a Hambachi utazásukhoz. Továbbá azt javasolja, hogy erre a kérdésre a költségvetés tárgyalása után térjenek vissza, amikor már tudni fogja a PNNÖ, hogy milyen feladatalapú támogatással számolhat.

### 2C)

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Pusztavámi Szivárvány Óvoda Egységes Óvoda- Bölcsőde gazdasági vezetője kéri az áthelyezését a Pusztavámi Polgármesteri Hivatalhoz.

A következőket ismerteti a képviselőkkel: Decemberben kapott a PNNÖ a polgármester úrtól egy ajánlatot, az óvoda gazdasági feladatait érintően és a képviselő testület engem bízott meg, hogy járjam körül ezt a dolgot. A mai napig nincsen papírral lefektetett költségvetés. Nem kaptam erről a dologról konkrét számokat. Javasolnám, hogy a gazdasági vezető maradjon, ha nem szeretne maradni, akkor nekünk is kell kiírnunk a pályázatot az ő helyére.

Körülbelül 3.000.000,- forinttal kevesebb lenne az a pénz. Megmaradna az ő bére és 1.200.000,- forint támogatást kapnánk, és ennek fejében átvállalnánk a rezsiköltségét az óvodának. Itt kb. 3 millió forint mínuszban lennénk.

Várjuk meg a májust, hogy megkapjuk az iskolát és akkor tárgyaljuk újra. Maradjon a gazdasági vezető az óvodánál és szabad idejében segíthetne a hivatalnak.

Nincsenek pontos számaink a rezsivel kapcsolatosan.

Az EMMi támogatásból az óvoda fűtését lehetne korszerűsíteni, külön szedni, így látnánk a konkrét fűtés fogyasztást.

**Dr. Hanák Mária jegyző:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Polgármesteri Hivatal 2 üres álláshellyel rendelkezik. Az egyik álláshelyre lett kiírva pályázat, melyet a gazdasági vezető elnyert. Ő jelezte szándékát, hogy a Polgármesteri Hivatalban szeretne dolgozni és áthelyezéssel szeretne átjönni. Erre valamilyen választ kell, adjanak. Vagy azt, hogy hozzájárulnak az áthelyezéséhez, vagy azt, hogy nem járulnak hozzá, de akkor a munkavállaló fel fog mondani. Ő mindenféleképpen át fog jönni. A felmondási idő 2 hónap. Vagy pedig visszalép a pályázatától és marad az óvodánál, de akkor a Hivatal újra kiírja a pályázatot erre az álláshelyre. A Hivatalnak szüksége van a munkaerőre.

**Krebsz Ferencné képviselő:** Úgy gondolja, hogy olyat nem lehet tenni munkavállalóval, hogy elnapoljuk a döntést májusig. Ezt most kell eldönteni. Úgy tudja, hogy az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat között van egy olyan megállapodás, amelyben az Önkormányzat az óvodával szemben mindenféle kötelezettséget vállalt, ha hiány van az óvodánál, akkor az Önkormányzat kiegészíti a PNNÖ-t. Tehát, ha nekünk 3 millió forint hiányunk van, akkor azt az Önkormányzat pótolni fogja. Igen valóban úgy van, hogy ha nem fizetjük a gazdasági vezető bérét, de a rezsiköltséget ki kell fizetnünk, akkor

mínuszban vagyunk, de van a nagy Önkormányzattal egy megállapodásunk. Nem javaslom ennek az elnapolását.

**Stettner Attila képviselő:** Felveti, hogy a decemberi ülésen arról volt szó, hogy az elnök úr megkeresi a polgármester urat, ami nem történt meg. A gazdasági vezető az óvoda gazdasági feladatait az új jogviszonyában a Polgármesteri Hivatalnál tovább folytatná, tehát nem kell meghirdetni az állást, nem kell felvennie a Nemzetiségi Önkormányzatnak új gazdasági vezetőt.

A Nemzetiségi Önkormányzat és a nagy Önkormányzat között van egy megállapodás, ezt meg kell újítani. Tény, hogy a rezsiköltség, ami kb. 8 millió forint nem választható szét.

A gazdasági vezető el fog menni, vagy így vagy úgy. Javasolja az áthelyezést és vigye magával a gazdasági vezetői feladatokat is.

Megkéri az elnök urat, hogy tárgyaljon polgármester úrral. Közösén kell csinálni, együtt kell működni.

**Dr. Hanák Mária jegyző:** Észrevételezi, hogy decemberben már elkészültek a számadatok az ülés után 1-2 nappal. A Hivatal nem mulasztott, az adatok rendelkezésre álltak. Az elnök úr kérte, hogy az adatok még ne kerüljenek kiküldésre.

A megállapodást mindenféleképpen felül kell vizsgálni. Az ingatlanhasználati megállapodást vagyonkezelői szerződéssé kell módosítani. Szerencsés volna, ha abba a módosításba már bele lehetne foglalni mindent.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Tájékoztatja a jelen lévőket, hogy a decemberi ülés után megkereste a polgármester urat és jelezte felé, hogy pontos számadatok hiányában nem tudott döntést hozni a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete. Viszont a rossz kedélyállapotok miatt nem tudtak érdemlegesen tárgyalni polgármester úrral.

Továbbá szeretné, hogy az elnyert EMMI támogatási forrásból legyen megoldva az óvoda fűtési rendszerének a korszerűsítése és leválasztása a konyha fűtési rendszeréről. Csak így lehet tisztán látni.

**Dr. Hanák Mária jegyző:** Az Önkormányzat körül járta, hogyan lehetne külön szedni az órákat. A vízóránál, a villanynál is és a gáznál is megoldható a külön szedés. Úgy gondolja, hogy a gázköltség nagy része az óvodáé, mivel a konyhán alig van szükség fűtésre.

**Stettner Attila képviselő:** Az Önkormányzat támogatással hozzájárulna a rezsidíjhoz, de ahhoz szükséges, hogy tárgyaljon a PNNÖ elnök a polgármesterrel. Külön lehet venni, de nagyon magas ennek a költsége. Nemzetiségi Önkormányzat nem tud létezni nagy Önkormányzat nélkül, fontos, hogy leüljenek egymással és tárgyaljanak.

**Krebsz Ferencné képviselő:** El kell döntenünk, hogy mi legyen a gazdasági vezetővel.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Javaslom, hogy döntsünk arról, hogy hozzájárulunk-e az áthelyezéshez.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 2 igen szavazattal, 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozta:

### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

#### **8/2018. (II.2.) számú határozata**

##### **Áthelyezési kérelemről**

Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Varga Éva gazdasági vezető kérelmének helyt adva hozzájárul 2018. február 15 napjától a Pusztavámi Polgármesteri Hivatalhoz történő áthelyezéséhez. Felhatalmazza az Elnököt az áthelyezési megállapodás aláírására.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Javaslom, hogy az Önkormányzat és a PNNÖ együttműködési megállapodása felülvizsgálatánál több jogásztól is kérjünk be árajánlatot, mert az előző feladatnál nagyon drágán dolgozott a jogász.

**Dr. Hanák Mária jegyző:** Felhívja a képviselők figyelmét arra, hogy arról is kell dönteniük, hogy a Gazdasági vezető feladatait is átadják az Önkormányzatnak.

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Javaslom hogy, a PNNÖ adja át az Önkormányzat részére az óvoda gazdasági, pénztárosi és munkaügyi feladatait is.

A Képviselő-testület jelen lévő 3 tagja 3 igen szavazattal egyhangúan az alábbi határozatot hozta:

### **Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének**

#### **9/2018. (II.2.) számú határozata**

##### **Nemzetiségi Önkormányzat feladatátadásáról**

Pusztavámi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a által fenntartott óvodával kapcsolatos gazdálkodási, munkaügyi feladatokat Pusztavám Község Önkormányzatának átadja. Felhatalmazza az Elnököt a köznevelési szerződés módosításával kapcsolatos tárgyalásokra, a módosítás előkészítésére.

**2C)**

**Gerlinger Tibor PNNÖ elnök:** Ismerteti a képviselő-testülettel Frey Szabolcs, a pusztavámi katolikus egyház világi elnökének megkeresését, amelyben kéri a PNNÖ anyagi hozzájárulását a Nepomuki Szent János szobor felújításában. Tájékoztatja továbbá a képviselőket, hogy a partnertelepüléseket, Geretsried-et és Nickelsdorf-ot is megkeresték már ez ügyben.

**Stettner Attila képviselő:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat már 2 úti keresztet felújított a község területén. Úgy gondolja, hogy a felújítás a katolikus egyház feladata. Véleménye szerint nem tudunk pénzforrást adni erre. Javasolja, hogy nyújtson be pályázatot az egyház erre a célra. Én Nemzetiségi önkormányzati képviselőként nagyon örülök neki, hogy ezt a két



úti keresztet fel tudtuk újítani, de véleményem szerint, többet nem tudunk. Nem tudunk ehhez pénzforrást adni.

**Krebsz Ferencné képviselő:** Javasolja, hogy ez a döntés legyen elnapolva a költségvetési tárgyalás utánra. Akkor lehet érdemlegesen dönteni, amikor már tisztán látjuk a pénzügyi helyzetünket.

Több tárgy nem lévén Gerlinger Tibor PNNÖ elnök megköszönte a munkát, és a képviselő-testület ülését bezárta.

**Kmf.**

Gerlinger Tibor  
PNNÖ elnök

Dr. Hanák Mária  
jegyző

Stettner Attila  
Képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő